

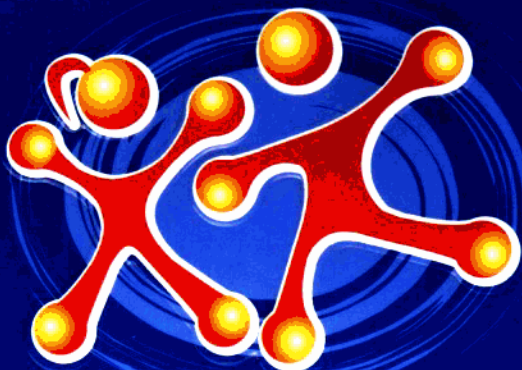
帮助读者全方位认识课本的有力工具

八年级·上

冀教版

教材

· 导读 · 英汉对照



总顾问：张正东
本册主编：王佩夫

LOVE ENGLISH Learning English is neither too difficult nor too easy. All that requires is hard work, application, and above all practice. That means: we should use the language every day, everywhere, as often as possible. In my students in Hefei and also in Guangdong used to enquire me about the secret for learning English. My answer to them was simple: use the language as possible as you can. On the one hand, because we can all make any use of anything. The most important thing that is required is the simple thing that we are all familiar with: love. Love is the key to the language we are learning. When we love one thing, it becomes easy to be learned. It becomes a joy. When we do not love it, it becomes a burden. If we have a feeling of love for something, we don't find it tedious, boring or suffering when we are making efforts to learn it. Right? So we are in love with English. I mean the language here, we will find that our English is getting better and better. One time, however, I met a man who speaks English. If you are a young lady, that is, fall in love with such man, it will be much easier to learn English much easier. Nevertheless, if you are a young man, I would advise you to fall in love with an English woman, but not a man. Love, as I have just mentioned, Love is the key.

But, there is a problem here. Love is the key, but it is not always easy to find. If you do, please don't hesitate to ask for advice. However, if you are not fortunate enough to find it, don't panic and please don't panic. Because love happens, we can't buy love, please don't go to the supermarket or a store. But sometimes, we can cultivate love. Does that sound difficult? We cultivate it in the garden of our hearts. By thinking about it, appreciate the pleasure it can bring us, and something like that. If we begin to appreciate it, really appreciate it, love will begin to grow, slowly, but surely. This is what we can do: cultivate love.

蓝飓风英语
BLUE HURRICANE
ENGLISH SERIES

中国青年出版社
蓝飓风外语国际研究院



冀教版

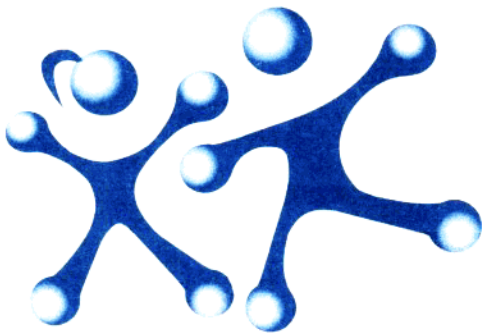
教材导读·英汉对照

总顾问：张正东

总主编：王永宪

本册主编：王佩夫

本册作者：刘世一



八年級·上

中国青年出版社
蓝飓风外语国际研究院

图书在版编目(CIP)数据

教材导读. 八年级. 上: 冀教版 / 王永宪主编; 王佩夫

本册主编. —北京: 中国青年出版社, 2005

(蓝飓风英语)

ISBN 7-5006-6443-5

I. 教... II. ①王... ②王... III. 英语课 — 初中 —

教学参考资料 IV. G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 075515 号

统 筹 马文莉

责任编辑 宣逸玲

策 划 蓝飓风外语国际研究院

总 顾 问 张正东

主 编 王永宪

执行策划 严 忠 于湘怡

教材导读

冀教版·八年级(上)

*

中国青年出版社 出版发行

社址: 北京东四 12 条 21 号 邮政编码: 100708

<http://www.cyp.com.cn>

北京市后沙峪印刷厂印刷 各地新华书店及外文书店经销

*

889×1194 毫米 1/32 8.5 印张 218 千字

2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷

定价: 13.80 元

本图书如有任何印装质量问题, 请与印刷厂联系调换

本书邮购网址: <http://www.bhe.com.cn>

邮政编码: 100083

咨询电话: (010) 82601306

即时互动 QQ: 42113377

短信网址: 发送“蓝飓风”到 950066(移动/联通)

总顾问:张正东

国家基础教育实验中心教育研究中心 顾问

人民教育出版社 顾问

西南师范大学外语学院 教授

- **单先健** 北京外国语大学教授,北京市基础教育教学研究中心外语教研员,北京四中、清华附中外语教学顾问,清华大学科研项目专家顾问,长期致力于中小学外语教学指导工作。
- **孙 锋** 国家级英语骨干教师,黄冈中学英语教研组长。获首届全国中小学外语教师国家级单科最高奖,中国教育学会外语专业委员会会员,全国中学英语教材教法研究会会员。
- **罗炯彬** 国家级英语骨干教师,成都市教育科学研究所英语教研员,英语学科组长。成都市中小学外语教学专业委员会副主任兼秘书长,高三诊断命题负责人。
- **陈 俊** 国家基础教育实验中心外语教育研究中心优秀研究员,中国外语教育研究中心研究员,中国外语教学研究会理事,省教科课题鉴定专家,省优秀教师。
- **曹 毅** 考试研究中心特约研究员,教育学会外语学会会员,中考命题人之一,并参加人教社新目标教材的修订工作。获“优秀教师”和“十佳优秀青年”称号,获第三届全国中小学英语教师“园丁奖”。
- **王佩夫** 中国教育学会外语教学专业委员会会员,中学高级英语教师,从事英语教学、教研工作 20 余年,主要研究课题是中高考命题与应试方略,英语学习策略等。
- **蔡章兵** 中国外语教育研究中心中小学英语教育研究中心特约研究员,曾辅导学生获“全国中学生英语能力竞赛一等奖”,并获“优秀辅导教师”称号。
- **王淑珍** 中学高级教师,在中学任教 17 年,任中学英语教研员 12 年。具有丰富的中学教育教学经验和较强的教育教学研究能力。
- **张同冰** 中学高级教师,国家基础教育实验中心外语教育研究中心成员,长期从事基础教育英语教学工作。
- **黄胜桥** 中学高级教师,从事英语教学工作 20 余年,长期研究探索英语教学法。
- **杨俊杰** 中学高级教师,英语学科带头人,优秀教师,省级骨干教师。
- **顾吉斌** 中学高级教师,国际英语外语教师协会中国分会会员,高考优秀评卷员,多次应邀参加国际学术年会。
- **薛绍兰** 中学高级教师,英语学科带头人,英语教研员。从事中学英语教育教学 10 余年,其《新〈课标〉要求下英语教学法的学习和运用》一文获世界华人交流协会、世界文化艺术研究中心国际优秀论文奖。

万小泉	马梦龙	尹马文	尹艳彬	方翠屏	方翠玲	王大明	王文静
王文韬	王兆江	王红英	王怀书	王 纺	王佩夫	王 波	王金梅
王俊兰	王俊杰	王相民	王胜亮	王香芬	王艳萍	王淑珍	王翠萍
厉继选	付仁贵	兰银清	冯有凤	冯婉云	卢正平	宁小红	田珊珊
田胜娥	申宇莲	石 玉	龙观英	龙 惠	齐少云	刘 云	刘文剑
刘世一	刘加强	刘 虎	刘 雨	刘春柏	刘洪茹	刘炳伟	刘雪娟
孙红岩	孙学家	孙 锋	安文娟	朱泉之	朱素芹	江世晖	祁荣亮
许文妍	许德文	阳红艳	齐少云	何春芳	何 琴	吴中华	吴君娥
吴炜强	吴家成	吴海燕	吴蔚斌	宋兰英	宋丕君	库致堂	张会平
张同斌	张 炜	张洪波	张美好	张 莲	张银阁	张 谦	张新峰
张 群	张慧娟	李凡云	李本涛	李汉峰	李玉恒	李 宏	李宏强
李志辰	李海燕	李素萍	李 艳	李 敏	李 纓	李慧英	杜琼芳
杨红琼	杨怀成	杨育新	杨俊杰	杨洪梅	杨桂英	杨艳玲	邹 欢
邹 红	邹红梅	陈小利	陈书德	陈世祥	陈冬梅	陈传霞	陈如玲
陈守福	陈廷伟	陈红霞	陈启明	陈建平	陈明秀	陈 俊	陈洪云
陈爱莲	陈裕明	陈锦华	陈 霞	单先健	周念碧	周 梅	易大为
易露露	林 军	林俊余	武 田	罗成文	罗炯彬	郑志强	侯金秀
柯世红	胡为松	胡学芳	胡继云	费沃尔	赵广俊	赵 岩	赵建兵
赵 静	钟 亚	钟应敏	钟雨伶	饶平荣	唐兰欣	唐正华	唐 倩
唐 群	徐百见	徐祖成	晏 莉	桑香荣	秦 雨	聂绍容	莫斯思
贾巨敏	贾利民	贾 峰	郭卫国	顾吉斌	顾 英	高 升	高 明
高 展	高德胜	常玉国	康传桂	曹以平	曹 静	曹 毅	萧 航
黄文军	黄胜桥	黄 梅	彭学文	彭玲方	曾远芬	曾 晖	曾 琴
程会元	程国清	葛晓丽	蒋雨池	谢维冠	谢 攀	韩 林	廖 庆
熊 明	蔡光春	蔡章兵	薛绍兰	魏 蕾	David·Crystle		

Inn·Boughten

Randy·Simmon

(以上排名以姓氏笔划为序)



蓝飓风英语 总序

寄“蓝飓风英语”予厚望

因应生存环境的需要,良好的英文能力变得日益重要,我国的英语教学也因此空前发展,中学阶段的英语教学改革更是如火如荼。教育部颁发的义务教育和普通高中两个阶段的英语课程标准(实验稿)已开始进入试验阶段,英语教学也处于“多样并举,多元共存”的转型时期。虽然英语课程标准在不断完善,但其发展结果仍不致会用一种标准去指导全国的英语教学。从英语课程改革的发展趋势看,有两点改革是不可避免的:

第一,在“学什么”方面,必然要采用多种教材

这里的“教材”不仅是课本(textbook),而且还包含课本和非课本的教学材料(teaching material)。当前的国际信息变化极快,英语词语日多一日,但是课本又要求相对稳定,这才是知识之本。解决这个矛盾,就必须学习课本以外的多种教学参考材料,从而学到更新、更好用的英语。同时,学习者众多,学习目标和学习条件也极不一致,只有多样的学习材料才能满足不同学习者的不同需要。

第二,在“怎样学”方面,要立足自学,课堂内外都要立足自学。

英语在我国是外语,学习者没有英语环境,加之人多班大,教师水平不一,教学理念和方法各异。并且,教师只能按全班的中等水平施教,极难照顾全班学生的个性化学习需求。所以,学生若不能运用元认知能力来调控自己的学习并选用适合自身特点的学习策略和方法的话,是很难从课堂教学中受益的。至于课外学习必须依靠自学,就更不待言了。这种自学当然也要实现于用多样教材搭建的平台之上。

所以,上述英语课程改革的两点“定向”都集中体现于英语教材的多元并举和多样争新,尤其是课本以外的英语材料必须在规模、品种、功能和结构等方面都要做到不断创新。

FOREWORD

同时,在知识经济产品个性化的需求下,英语课程改革也必须立足“以人为本”的理念,充分满足学生在教材和自学两方面的个性化需要。如果非课本教材不突破教辅材料的传统观念而进行开拓创新,不仅本身将会被淘汰出局,整个英语的课程改革也势必踏步不前。

鉴于此,“蓝飓风英语”学习丛书应运而生。这套丛书从中学英语产品入手,紧扣英语教材多样化趋势,以方便自学为主,同时对课堂教学形成很好的补充,为学生开辟了一条提高英语学习效率的最佳路径。

“蓝飓风英语”为自己制定了在变化中不断创新,在发展中不断提高,在自我否定中实现飞跃的出版策略。该丛书根据读者的不同层次,推出了满足学生多元化学习的英语精品系列。研发人员在打造现有精品的同时,还在不断地研制开发新的品种以适应英语教学改革快速发展。为了帮助基础较弱的学生,将推出“蓝飓风加油站”系列;针对不同层次的学生,将推出相应的指导学习策略和方法的“蓝飓风英语学习法”系列;为帮助学生实现网络学习,将推出“蓝飓风英语网络名师”等系列。最终,将形成适应学生个性化学习和教学改革需要的蓝飓风英语学习体系,并将不断地纳新培精而日新、日日新。

“蓝飓风英语”带给学生的不仅是知识,还有一代人对下一代人的责任和期待,值得关注!作为从事外语教学研究和实践五十多年的老兵对“蓝飓风英语”也期以厚望,是为序。

张正东

2005年4月于重庆北碚
西南师范大学

介绍这本书的功能

1 这本书的诞生原因

今天,中学阶段的英语教学愈发强调能力的培养,也更重视激发学生的学习兴趣。于是,现在的英文课本从形式上更加丰富、活泼,从内容上更加广泛、新颖。但是,如何才能充分掌握这些丰富的内容呢?首先,我们一定要在老师的带领下认真学习,然后,在课下要自学复习。我们这本书也正是因此而诞生,它将帮助同学们更独立地、更充分地、更透彻地掌握和理解课本知识,了解教材各部分内容的功能、目的、结构和含义,从而获得更好的学习效果。

2 这本书的内容构成

全书的内容来自于两个方面:其一是对课本内容和练习题目进行点拨和解析,包括对课文内容的翻译、对课本问题的回答、对课文难点的注释等等。其二是对同学们掌握的课本知识进行检测,我们精选了代表性的练习题目,包括近年来比较典型的高考试题,并对其中特别重要的试题予以充分的解析。首先充分理解课本,然后检测学习效果,希望这样的内容配置能够帮助同学们更好地消化、吸收课本知识。

3 这本书是一个开始

掌握课本是一个开始,在这个基础上我们将接触到更多、更广泛的英语。我们希望这本书能够为你带来一个良好的开端,能够为你的英语学习扫除障碍。同时,我们也希望这仅仅是一个开始,毕竟,掌握课本知识不是我们的最终目的,在我们打好这个基础的同时,更应该努力从各个方面提高英文能力。

编者

2005年7月

Unit 1 Me and My Class

Part one	课文英汉对照	2
	Lesson 1 Li Ming Is Back to School!	2
	Lesson 2 Many Faces, One Picture	4
	Lesson 3 Getting to Know You!	7
	Lesson 4 On a School Day	11
	Lesson 5 The Best Clothes	13
	Lesson 6 Meet Ms. Liu	15
	Lesson 7 Jenny's Week	17
	Lesson 8 Unit Review	19
Part two	名师导解导学	23
Part three	知识之窗(美国人的待客之道)	24
Part four	名师跟踪训练	24

Unit 2 My Favourite School Subject

Part one	课文英汉对照	30
	Lesson 9 Don't Be Late for Class!	30
	Lesson 10 E-mail!	33
	Lesson 11 What's Your Favourite Subject?	36
	Lesson 12 Tick-tock	38
	Lesson 13 Looking for Lisa	40
	Lesson 14 Irfan Studied China!	43
	Lesson 15 Karen's Hair Stood Up!	46
	Lesson 16 Unit Review	48
Part two	名师导解导学	53

Part three 知识之窗 (电子邮件符号“@”的来历)	53
Part four 名师跟踪训练	54

Unit 9 Families Celebrate Together

Part one 课文英汉对照	60
Lesson 17 I Love Autumn	60
Lesson 18 Get Ready for Turkey!	63
Lesson 19 Get a Present for Li Ming!	66
Lesson 20 Celebrate!	69
Lesson 21 Happy Thanksgiving	71
Lesson 22 Presents from Canada!	73
Lesson 23 Li Ming's Happy Birthday	75
Lesson 24 Unit Review	77
Part two 名师导解导学	84
Part three 知识之窗 (美国父母的教子观)	85
Part four 名师跟踪训练	85

Unit 10 My Neighbourhood

Part one 课文英汉对照	91
Lesson 25 No Stopping!	91
Lesson 26 The Best Neighbourhood	94
Lesson 27 My Map, Your Map, Our Maps!	96
Lesson 28 Turn Right, Turn Left	99
Lesson 29 My Neighbourhood	101
Lesson 30 Eat a Donut and Turn Right	103
Lesson 31 I Need a Map!	105
Lesson 32 Unit Review	107
Part two 名师导解导学	113
Part three 知识之窗 (何谓环保标志)	114
Part four 名师跟踪训练	114

Unit 5 My Future

Part one	课文英汉对照	121
	Lesson 33 Maybe You'll Be a Teacher!	121
	Lesson 34 What Do You Hope?	123
	Lesson 35 What's Your Advice?	126
	Lesson 36 No Matter What	129
	Lesson 37 Rich or Poor? It Doesn't Matter!	130
	Lesson 38 Dear Diary	132
	Lesson 39 A Famous Friend?	134
	Lesson 40 Unit Review	136
Part two	名师导解导学	141
Part three	知识之窗(美国生活知多少?)	142
Part four	名师跟踪训练	143

Unit 6 I Love Learning English

Part one	课文英汉对照	152
	Lesson 41 A Phone Friend	152
	Lesson 42 Welcome to the World of English!	155
	Lesson 43 Write a Letter in English!	157
	Lesson 44 Say the Word	161
	Lesson 45 Keep Trying!	162
	Lesson 46 Your Future and English	163
	Lesson 47 Some News About English	166
	Lesson 48 Unit Review	168
Part two	名师导解导学	174
Part three	知识之窗(人体胖瘦受基因影响)	175
Part four	名师跟踪训练	175

Unit 7 Enjoy Your Hobby

Part one	课文英汉对照	182
	Lesson 49 Hobbies Are Fun!	182
	Lesson 50 Danny's Hobby	184
	Lesson 51 Different Hobbies	186
	Lesson 52 A Moment Just for Me	189
	Lesson 53 What's Paul's Hobby?	190
	Lesson 54 Show and Tell!	192
	Lesson 55 The New Club	194
	Lesson 56 Unit Review	196
Part two	名师导解导学	202
Part three	知识之窗 (2050 年人脑意识可下载到电脑中)	202
Part four	名师跟踪训练	203

Unit 8 Celebrating Me!

Part one	课文英汉对照	211
	Lesson 57 Help!	211
	Lesson 58 Georgia Plays Basketball	213
	Lesson 59 Who Are You?	216
	Lesson 60 You Are You	219
	Lesson 61 I Am a Good Person	220
	Lesson 62 Confidence	223
	Lesson 63 Christmas Is Coming!	225
	Lesson 64 Unit Review	227
Part two	名师导解导学	233
Part three	知识之窗 (愚人节的由来)	234
Part four	名师跟踪训练	235

答案与解析见附赠手册

Me and My Class

我和我的班级

You Will Learn

○○○○○○○○○○○○○○○○○○○○ 学习内容

Functions **运用**

◆ Expressing Likes and Dislikes(I) 表达喜欢和不喜欢(一)

Grammar **语法**

◆ Simple Present Tense(III) 一般现在时(三)

Structures **词组**

◆ be made of 由……制作的
 ◆ have lessons/classes 上课
 ◆ look like 看起来像
 ◆ not ... anymore 不再……

Part one 课文英汉对照

Lesson

Li Ming Is Back to School!



李明返校了!



- ① Have you changed over the summer holiday? How?
你在暑假期间有变化吗? 如何变化的?
- ② What are some differences between schools in China and in Canada?
中国的学校和加拿大的学校有哪些不同?

From: Li-Ming@net.cn
发件人: Li-Ming@net.cn

To: jenny@compmail.ca
收件人: jenny@compmail.ca

Subject: School!
主题: 学校!

Date: 01/09 9:04PM
日期: 9月1日下午 9:04

Dear Jenny,

亲爱的詹妮:

I am back¹ home. Today was my first day of school in China. I am in Grade Eight this year. My school in China is big. It's bigger than yours. There are about 900 students in my school. Every grade has six classes. My class has fifty pupils. We have² some new teachers and classmates this year. We have our classes in one room and the teachers come to us.

我回到家了。今天是我在中国上学的第一天。今年我上八年级。我所在的中国学校很大。比你们学校大。我们学校大约有900名学生。每个年级有6个班。我们班有50名学生。今年我们有些新老师和新同学。我们在一间教室里上课,老师来给我们上课。

Li Ming

李明

From: jenny@compmail.ca
发件人: jenny@compmail.ca

Subject: I like e-mail!
主题: 我喜欢电子邮件!

Dear Li Ming,

I was happy to see³ your e-mail. It's fun to get e-mail from China! This year, school begins at 8:30. I have more teachers and more fun!

Every teacher has a different classroom. We go from room to⁴ room for⁵ our class. It's good exercise for us.

On Wednesday, my cousin Brian arrives from the U.K. He will live with my family this year. Brian is thirteen years old, just like me!

Your friend,
Jenny

To: Li-Ming@net.cn
收件人: Li-Ming@net.cn

Date: 02/09 6:10 PM
日期: 9月2日下午6:10

亲爱的李明:

很高兴收到你的电子邮件。收到来自中国的电子邮件真有趣! 今年, 学校 8:30 开始上课。老师多了, 乐趣多了!

每位老师在不同的教室授课。我们也得到不同的教室去听课。这对我们来说是很好的锻炼。

星期三, 我表弟布莱恩从英国来了。今年他将同我们全家生活在一起。布莱恩 13 岁, 和我同岁!

你的朋友,
詹妮

LET'S DO IT!
大家一起来!

< With a partner, talk about the new school term. What is the same? What will be different? What will you do differently⁶?
与同伴谈谈新学期。有什么相同? 有什么不同? 你将有什么变化?



1. be back 是“返回”的意思, 强调状态; 与 be back 同义的词组有 get back, come back, go back 等, 但强调动作。

【提示】这几个词组后接地点时, 如果是名词要加介词 to; 是副词如 here, there, home 等时则不加 to。

【比较】Danny was back to Shijiazhuang yesterday. 丹尼昨天回到了石家庄。
He came back home at ten o'clock last night. 他昨晚 10 点回来的。

2. have 除了表示“有”的意思, 还根据其后所接的不同名词, 有多种译法。

例如: have class 上课, have a meeting 开会, have lunch 吃午饭

have 与动作性名词连用, 表示动作的一次性或暂时性, 名词前常加不定冠词 a。

例如: have a look 看一看, have a rest 休息一会儿

3. be happy to do sth. 表示“做某事很高兴”, “be+形容词+to do sth.”这一句型的主语是指人的名词或代词, be 动词后常接表示情感的形容词, 常用的有 glad, pleased, sad, sorry, surprised, thankful 等。

例如: Mother was surprised to see his son in the net bar.

妈妈在网吧看见了儿子很吃惊。

4. from ... to ... 意为“从……到……”, 连接两个相同的名词, 在句中作状语。名词前不加冠词, 也不用复数。

例如: He went from door to door to beg for food. 他挨家挨户地乞讨。

5. 句中的 for 与后面的名词构成介词短语, 在句中作状语, 表示动作的目的。

例如: They went to Shanghai for a visit. 他们去上海旅游。

6. 本课出现了 differently, different 和 difference, 三者都有“不同”的意思, 但在词性和用法上各不相同。

(1) differently 是副词, 在句中作状语。

(2) different 是形容词, 常用的结构是 be different from... (与……不同)。

【提示】汉语的“与……”常用英语的 with 表示, 但在该结构中, 切莫受汉语的影响把 from 误译为 with。

例如: Your bike is different from mine. 你的自行车与我的不同。

(3) difference 是名词, 常构成 difference between ... (……之间的不同), difference between...and... (……与……之间的不同)。

例如: There is some difference between the two words.

这两个词之间是有区别的。

Lesson

Many Faces, One Picture

一张照片, 许多面孔



④ Who is your best friend? What do you know about him or her?
谁是你最好的朋友? 你对他或她了解吗?

⑤ Think about your favourite photo of yourself. When and where was it taken?

想一想你最喜欢的一张个人照片。它是什么时候在什么地方拍的?

Not That Old Photo!

(不是那张旧照片!)

Li Ming and Wang Mei are looking at their photographs for the class picture.

"That's a good picture of you¹, Wang Mei," says Li Ming. "You are wearing a red coat. I like it."

"Thank you, Li Ming," she says. "I like to wear my red coat. It's new. May I see your picture?"

"Yes," says Li Ming. "Here it is. I don't like my picture. I look like² a little boy in it! My mom took this picture³. I was ten years old then. I'm thirteen now. I'd like a new photo, but I don't have one."

李明和王梅正在看他们为班级照准备的个人照片。

"王梅,你那张照片真漂亮,"李明说,"你穿着一件红上衣。我喜欢它。"

"谢谢,李明,"她说。"我喜欢穿我的红上衣。它是新的。可以看看你的照片吗?"

"可以,"李明说。"给你!我不喜欢我的照片。在照片里,我看起来像一个小男孩。照片是我妈妈拍的。那时我10岁。现在我13岁了。我想要一张新照片,但是我没有。"

I wish to see your new photo!
但愿能看到你的新照片!

Learning Tips —— 学习提示

- ① You are wearing a red coat. 你穿着一件红上衣。
- ② You have a red coat on. 你穿着一件红上衣。
- ③ You are in a red coat. 你穿着一件红上衣。

Project

LET'S MAKE A CLASS PICTURE

我们来制作一张班级照

Bring a photograph or drawing of yourself to school. Write three sentences about yourself on a piece of paper.

Here are some things you can write about:

拿一张你的个人照或素描画像到学校。在纸上写三句描述你自己的话。

下面是一些你可描述的内容:

① What is your name?

你的名字叫什么?

② How old are you?

你多大了?